

00-72-00372.00

35/m

0077 00372072
12/10/76



CENTRO LATINOAMERICANO DE DEMOGRAFIA

de DOCUMENTOS
BASE de la oficina

CELADE - San José

I 216

162

INFORME DE ACTIVIDADES DE 1975

SERIE G. No. 1012
San José-Costa Rica
1976



INFORME DE ACTIVIDADES DE 1975

DIRECCION

El Director Asistente a cargo de CELADE-San José participó, en enero, en la Reunión sobre Comunicación, Población y Desarrollo, promovida por la UNESCO con la colaboración del Fondo Colombiano de Investigaciones Científicas y Proyectos Especiales (COLCIENCIAS), en Bogotá (Colombia), habiéndole correspondido exponer el tema "Situación demográfica de los países de la Zona Andina".

Con el objeto de visitar instituciones nacionales de los países de Centroamérica y promover el Curso de Análisis Demográfico Básico de 1976, viajó a Nicaragua y Honduras durante el mes de enero. En calidad de observador, asistió a la Conferencia Regional de Población, realizada en la Ciudad de México, en el mes de marzo. En abril viajó a El Salvador para asistir a la inauguración del Curso Intensivo de Demografía realizado en colaboración con la Facultad de Economía de la Universidad de El Salvador.

En mayo visitó la sede de CELADE en Santiago, Chile, en relación con las actividades de trabajo desarrolladas en San José. En junio participó en el Curso Intensivo de Demografía realizado en la "Universidade Federal de Pernambuco", Brasil, dictando clases de Fuentes de Datos Demográficos. En agosto visitó Santiago para consultas con la Dirección del Centro y para atender a actividades relacionadas con la publicación de NOTAS DE POBLACION.

A solicitud de la "Fundação IBGE", dictó clases de Fuentes de Datos Demográficos en el Curso Intensivo de Demografía realizado en la "Escola Nacional de Ciências Estatísticas", en Río de Janeiro, durante el mes de octubre. En esa oportunidad tomó contacto con el "Centro Brasileiro de Estudos Demográficos" y con Directores del "Centro Profissional Unificado" (CUP), entidad universitaria recién fundada en Río de Janeiro, y que acababa de crear un Núcleo de Estudios de Población.

En octubre asistió a un Seminario para Periodistas de Costa Rica, auspiciado por la Asociación Demográfica Costarricense y el Colegio de Periodistas de Costa Rica; dicho Seminario contó, además, con la participación de un demógrafo del CELADE.

Del 11 al 18 de noviembre asistió, en representación de la CEPAL y el CELADE, a la XII Sesión de la Comisión de Mejoramiento de las Estadísticas Nacionales (COINS), promovida por el Instituto Interamericano de Estadística y la OEA, en Lima, Perú. En dicha reunión se hizo una exposición sobre la creación y el desarrollo del Banco de Datos del CELADE.

A fines de octubre visitó la sede del CELADE, en Santiago, con el objeto de discutir asuntos relacionados con las actividades del Centro en San José, Costa Rica. Como editor de NOTAS DE POBLACION, realizó tareas referentes a la publicación de la Revista y participó en la preparación del libro "La Familia como Unidad de Estudio Demográfico", que publicará el CELADE-San José.

En noviembre participó en una reunión promovida por la Asociación Demográfica Costarricense, con miras a establecer una unidad de evaluación de las actividades de planificación de la familia desarrolladas en Costa Rica. También mantuvo contactos con las autoridades de la Universidad Nacional (Heredia) en relación con la posible colaboración del Centro en actividades relacionadas con estudios de población y la implantación de un banco de datos en el recién creado Instituto de Estudios Sociales de Población (IDESPO).

Durante el año 1975 se realizaron gestiones ante la Universidad de Costa Rica y el Consejo Superior Universitario Centroamericano (CSUCA), con miras a estudiar la posibilidad de conceder un título de post-grado a los egresados del Curso de Análisis Demográfico Avanzado que se realiza en CELADE-San José. De igual modo, se realizaron gestiones con la Universidad de Costa Rica para el traslado de la oficina de CELADE a un local fuera del campus universitario, lo que se concretó a fines de 1975, con la mudanza del Centro al Edificio UNIBANCO (3^a y 4^a piso), ubicado en la Av. 6 y calle 19. La mudanza significó disponer de mejores instalaciones para el CELADE y reunir a todo el personal en un solo edificio.

Tuvo a su cargo las clases de "Técnicas de Encuesta", en el Curso Básico de Demografía de 1975, y la supervisión de dos proyectos: creación e implantación de la Unidad de Documentación e Información (UDIN), ya en pleno funcionamiento, y el inventario general y catálogo mecanizado de la Biblioteca de CELADE-San José. Le correspondió, además, la supervisión del Sector de Publicaciones, que tiene a su cargo la edición y divulgación de las publicaciones del Centro.

Se mantuvieron contactos de trabajo con responsables de proyectos regionales de las Naciones Unidas en Costa Rica y con organismos nacionales, especialmente la Dirección General de Estadística y Censos (DGEC). A invitación de la Dirección de la DGEC, se participó en una reunión preparatoria sobre la Encuesta de Fecundidad que se realizará en Costa Rica, dentro del marco de WFS.

Se atendieron las actividades de coordinación del programa de trabajo de CELADE-San José y las actividades administrativas que corresponden a la Dirección.

DOCENCIA

Durante el año de 1975 se dictaron 1 551 horas de clases en la sede de San José, con la siguiente distribución, por curso:

C u r s o	Horas de clase
<u>En CELADE</u>	
Curso Básico de Demografía	675
Curso Avanzado de Demografía	292
<u>Cursos Intensivos de Demografía</u>	
Curso Intensivo de El Salvador	357
Curso Intensivo de Pernambuco	24
Curso Intensivo de Río de Janeiro	30
<u>En la Universidad de Costa Rica</u>	
Curso de Demografía para Economistas	39
Curso de Demografía para Geógrafos	32
Conferencias para estudiantes de Medicina ...	12
Seminario sobre SPSS en el Centro de Informática de la Universidad de Costa Rica	40
Seminario sobre procesamiento electrónico de datos, con la colaboración de personal de Santiago	50

Curso Básico de Demografía de 1975

El Curso Básico de Demografía se inició en febrero, con 21 estudiantes, 16 de los cuales lo aprobaron. En la última parte del curso, los alumnos prepararon monografías sobre temas demográficos de interés para la región. El personal docente coordinó y asesoró la realización de 16 trabajos de investigación de los becarios, los que versaron sobre los siguientes temas:

1. Costa Rica. Estimación de la mortalidad masculina adulta a partir de la orfandad de padre por medio de técnicas de William Brass.
Autor: Juana Elena Alvarenga Valdez.
Profesor Asesor: Paulo Campanario.
2. Evolución de la población económicamente activa de la República de Honduras durante el período 1961-1974.
Autor: Jean Marie Bazile.
Profesor Asesor: Manuel J. Rincón.
3. La fecundidad de Honduras a partir de una muestra del Censo de Población de 1974.
Autor: Wilfrid Bien Aime.
Profesor Asesor: Zulma C. Camisa.
4. Honduras: Algunas características educativas. Tablas de vida escolar por sexo y área. 1961 y 1974.
Autor: Neida Matilde Bracho Rincón.
Profesor Asesor: Manuel J. Rincón.
5. El Salvador: Tablas abreviadas de mortalidad por sexo, 1960-1962 y 1970-1972.
Autor: Roberto Antonio Campos Arrieta.
Profesor Asesor: Alex A. Alens.
6. Panamá: Aspectos demográficos de la mano de obra, período 1960-1970.
Autor: Gaspar Eloy Chong.
Profesor Asesor: Agustín García.
7. Honduras 1971: Estimaciones demográficas a partir de la estructura por edad de las defunciones.
Autor: José Adrián Castellanos Ramírez.
Profesor Asesor: Juan Chackiel.

8. Santa Catarina. Proyección de la población urbana y rural, 1975 y 1980.
Autor: Rute Eduvigis Godhino.
Profesor Asesor: Robert B. Hartford.
9. Nivel y diferenciales de fecundidad en la población femenina rural (Encuesta de Fecundidad 1969).
Autor: María del Rosario González Vindas.
Profesor Asesor: Zulma C. Camisa.
10. América Latina: Niveles de exactitud y preferencia de dígitos en la declaración de la edad. Censos de 1950, 1960 y 1970.
Autor: Jorge Edgardo Kamps Echeverría.
Profesor Asesor: Juan Chackiel.
11. Perspectivas de la mano de obra en Perú para 1980.
Autor: Alfredo Benjamín Ledesma Delgado.
Profesor Asesor: Agustín García.
12. América Central, Censo de 1970: Estimación de la mortalidad infantil y juvenil. Aplicación de las técnicas de William Brass y las variantes de Jeremiah M. Sullivan y T. James Trussell.
Autor: Augusto Salvador Soliz Sánchez.
Profesor Asesor: Juan Chackiel.
13. Costa Rica: Participación de la mujer en la actividad económica en el decenio 1963-1973.
Autor: Eduardo Alberto Sylva Acuña.
Profesor Asesor: Paulo Campanario.
14. Honduras: Tabla de mortalidad intercensal 1961-1971; 1961-1974, para mujeres, construida por el sistema logito.
Autor: Carlos Benhur Varela Díaz.
Profesor Asesor: Alex A. Alens.
15. Costa Rica: Estimación de las necesidades de vivienda, período 1973-2000.
Autor: María Teresa Velázquez Uribe.
Profesor Asesor: Bolívar Nieto.
16. Nicaragua: Estimación de las necesidades de viviendas, 1970-2000.
Autor: Dagoberto Ney Vieira.
Profesor Asesor: Bolívar Nieto.

Curso Avanzado de Demografía de 1974/75

Este curso, iniciado en julio de 1974 con la participación de 5 becarios de igual número de países, concluyó en junio de 1975, y en él fueron aprobados todos los estudiantes. Además de las actividades docentes, se realizaron trabajos de investigación, como requisito para aprobar el curso. Para las clases, se contó con la colaboración del señor Van den Boomen, de la División de Población de las Naciones Unidas, y de profesores de CELADE-Santiago.

Curso de Análisis Demográfico Básico de 1976

En junio de 1975 se iniciaron las actividades de promoción del curso, al que postularon más de 70 candidatos. De éstos se seleccionaron 26 estudiantes de 16 países de la región.

Las actividades relacionadas con este curso comprendieron, además:

- a) Elaboración y publicación de un folleto para promoción del curso.
- b) Preparación de un manual para elaboración de los trabajos de investigación.
- c) Revisión y publicación del Reglamento del Curso.

Curso de Análisis Demográfico Avanzado de 1976

Durante los últimos meses del año se revisaron los programas del Curso de Análisis Demográfico Avanzado y se realizaron gestiones para seleccionar los candidatos a este curso, en número de 8, pertenecientes a los siguientes países:

Chile	4
Ecuador	2
Haití	1
Costa Rica	1

Cursos Nacionales Intensivos de Demografía

CELADE-San José colaboró con la Facultad de Economía de la Universidad de El Salvador en la programación y desarrollo de un Curso Intensivo de Demografía, financiado por el Fondo de las Naciones Unidas para Actividades de Población. Asistieron 21 profesionales salvadoreños vinculados a la Universidad, a la Dirección General de Estadística y Censos y a otros organismos nacionales.

De igual modo, personal de CELADE participó en actividades docentes en los cursos intensivos realizados en la "Universidad Federal de Pernambuco" y en la "Escola Nacional de Ciências Estatísticas", ambos en el Brasil.

Actividades docentes en la Universidad de Costa Rica

Durante 1975 se mantuvo la participación del Centro en las actividades docentes de la Universidad de Costa Rica. Profesores del CELADE dictaron clases de demografía en los cursos de Economía, Geografía y Medicina. Se realizaron, además, dos seminarios sobre el uso del computador aplicado a las ciencias sociales, en el Centro de Informática de la Universidad.

Otras actividades docentes

Estuvo a cargo de CELADE-San José la cátedra de computación en el curso regular de la Escuela Latinoamericana de Sociología (CSUCA).

Personal del Centro tuvo a su cargo, además, las siguientes actividades docentes:

- a) Participación en la programación del "Curso Introductorio al Diseño de Políticas de Población", realizado en México bajo la coordinación de CELADE.
- b) Conferencias sobre temas de población en el "Seminario para Periodistas de Costa Rica", auspiciado por la Asociación Demográfica Costarricense y el Colegio de Periodistas de Costa Rica, y en el "Seminario para Periodistas de El Salvador", patrocinado por ALOCODE.

Se programó un "Seminario sobre Bioestadísticas de la Reproducción Humana", a realizarse en abril/mayo de 1976, bajo la dirección del doctor Henri Léridon. Las actividades en relación con el seminario comprendieron:

- a) Traducción del libro "Aspects biometriques de la fécondité humaine", y
- b) Intercambio con instituciones y especialistas interesados en el tema.

INVESTIGACION Y ASISTENCIA TECNICA

Evaluación y ajuste de datos y proyecciones de población

De acuerdo con la Dirección General de Estadísticas y Censos de Costa Rica, CELADE-San José tomó a su cargo los trabajos de evaluación y ajuste del Censo de Población de Costa Rica de 1973, los que comprendieron las siguientes actividades:

- a) Análisis de las estadísticas de nacimientos y defunciones.
- b) Cálculos de tablas de vida abreviadas, por sexo, para el período 1972-74.
- c) Elaboración de un primer borrador de la evaluación del censo, incluyendo el cálculo de la población base de la proyección a mediados de 1950.

Se terminó la evaluación del Censo de Población de Guatemala de 1973, y la proyección de la población. Se elaboró el documento "Evaluación del Censo de 1973 y Proyección de la Población por Sexo y Edad - 1950-2000".

De acuerdo a solicitud del Gobierno de El Salvador, se trabajó en el estudio "La población de El Salvador en el período 1950-2000 - Principales indicadores demográficos", realizándose las siguientes actividades:

- a) Revisión de los trabajos anteriores relacionados con el tema.
- b) Revisión de cálculos relacionados con la fecundidad, mortalidad, migraciones y población de 1950, 1960 y 1970.
- c) Elaboración de una primera versión del documento final.

Funcionarios de CELADE-San José participaron en una reunión con personal de Santiago, con el objetivo de fijar normas básicas para los estudios de evaluación y proyección de población.

Proyectos de investigación iniciados durante el año 1975

1. Análisis de la mortalidad en Honduras, a base de datos de la EDENH: revisión del Fascículo de Mortalidad (Serie A, No. 129).
2. Estudio de la evolución de la nupcialidad legal, femenina y masculina, a partir de las estadísticas de registro de matrimonios, para Costa Rica, 1950-1970.
3. "Encuesta sobre los determinantes de algunas variables demográficas" para el proyecto sobre "Estrategias del desarrollo y políticas de población en América Latina", con el objetivo de ampliar la investigación en relación a Costa Rica(*).
4. Estudio de "caracterización" de Costa Rica y respectiva interpretación para el proyecto sobre "Estrategias del desarrollo y políticas de población en América Latina"(*).

(*) Concluidos en el año 1975.

5. Construcción de tablas de mortalidad a base de preguntas sobre hijos nacidos vivos, hijos sobrevivientes y orfandad de madre, incluidas en los censos de población.
6. Desarrollo de un programa de computación (ANALPOB) que realiza un análisis demográfico de la población partiendo de la información por sexo y edad proporcionada por los censos de población, para aplicación a los países de Centroamérica(*).
7. Estudio de las características demográficas de la población rural de Costa Rica, a base de datos censales, para atender una solicitud del Ministerio de Agricultura.
8. Estudio de la población femenina atendida por el programa de salud y planificación de la familia de Costa Rica, en comparación con los datos del Censo de 1973. El trabajo fue editado por la Asociación Demográfica Costarricense(*).

Asistencia técnica

Durante el año 1975, personal de CELADE-San José desarrolló, entre otras, las siguientes actividades de asistencia técnica:

1. Asesoramiento a la Dirección de Estadística y Censo de Panamá, en relación con la Encuesta Demográfica que se realiza con el apoyo financiero del UNFPA. Se realizaron visitas al país y se tabularon los datos de la primera vuelta de la encuesta.
2. Asistencia técnica a la Asociación Demográfica Salvadoreña, en relación con el análisis de la Encuesta de Fecundidad (FESAL).
3. Asesoramiento a la Oficina de Estadística de Bolivia, en relación con la planificación del censo de población.
4. Asistencia a la Dirección General de Estadística y Censos de Honduras para la elaboración y aplicación de un programa de "validación de datos" aplicado a los datos censales del país.
5. Realización de tabulaciones especiales con los datos censales de Nicaragua para la Oficina de Encuestas y Censos.

(*) Concluidos en el año 1975.

6. Colaboración en la etapa de limpieza de datos de la Encuesta de fecundidad de la República Dominicana (WFS), la que se realizó en San José. En esa actividad participó personal de computación del CELADE (Santiago y San José) y se utilizó el computador de la Universidad de Costa Rica.
7. Asistencia al Centro de Informática de la Universidad de Costa Rica, principalmente en relación con las siguientes actividades:
 - a) Conservación del sistema operativo OS instalado por el CELADE y mejoramiento de dicho sistema.
 - b) Instalación de programas generalizados.
 - c) Preparación de apuntes y capacitación de personal.
8. Asistencia a la Vice-Rectoría de Vida Estudiantil de la Universidad de Costa Rica, en la planificación y aplicación de un sistema de análisis de asignación de becas, y en la realización de estudios socioeconómicos de la población estudiantil.
9. Asistencia al CSUCA (Consejo Superior Universitario Centroamericano) para el procesamiento de datos.
10. Colaboración con la Universidad Nacional (Heredia) a través del recién creado Instituto de Estudios Sociales de Población, en la adquisición y tratamiento de datos básicos para estudios de población.
11. Asistencia a la Asociación Demográfica Costarricense en relación con la aplicación del SIDES y el análisis de los resultados obtenidos y en la organización de una unidad de evaluación del programa de salud y planificación de la familia.
12. Colaboración con la Dirección General de Estadística y Censos de Costa Rica, en relación con la Encuesta de Fecundidad (WFS) y la evaluación y análisis de los datos del Censo de 1973.

ACTIVIDADES DE APOYO

UDIN (Unidad de Documentación e Información)

La Unidad fue creada a comienzos de 1975, con el objeto de reunir información de interés demográfico, principalmente sobre los países de la América Central, para dar apoyo al personal docente y de investigación y a los estudiantes del CELADE. La integran 1 demógrafo, 2 asistentes de investigación, 2 especialistas en computación y 1 calculista.

La organización e instalación de la Unidad, se terminaron en 1975, orientándose sus actividades en los siguientes campos:

1. Apoyo al personal de investigaciones, mediante la realización de tabulaciones especiales y cálculos.
2. Apoyo a los estudiantes, principalmente en la etapa de los trabajos de investigación.
3. Desarrollo de programas generalizados, con miras a facilitar el análisis demográfico.
4. Obtención de información primaria proveniente de censos, encuestas y registros de los países de la región, y del material metodológico correspondiente.
5. Desarrollo de actividades docentes en relación con el empleo del computador, tanto en el CELADE como en la Universidad de Costa Rica.
6. Asistencia técnica a los países de la región, en relación con el procesamiento electrónico de datos.

La Unidad se ha preocupado de obtener la información de censos completos de población y vivienda levantados por los países del Istmo Centroamericano alrededor de 1970. Se ha logrado conseguir dicha información para los siguientes países: Panamá, Costa Rica y Nicaragua. Para Costa Rica se dispone, además, de los datos del Censo de Población y Vivienda de 1963.

Se cuenta con los datos básicos de los registros vitales (nacimientos y defunciones) de Costa Rica para los años 1972, 1973 y 1974. La Unidad ha logrado reunir, además, los datos básicos de las siguientes encuestas:

- a) Primera vuelta de entrevistas de la Encuesta Demográfica de Panamá.
- b) Encuesta de Fecundidad (WFS) de la República Dominicana.
- c) Encuesta de Fecundidad (FESAL) de la República de El Salvador.

Se cuenta en la UDIN con toda la información primaria producida hasta el 31 de diciembre de 1975 por el sistema de estadísticas de servicio en planificación de la familia de Costa Rica (SIDES).

Paralelamente, se ha organizado un archivo de información y documentación censal, el que comprende: a) la información demográfica impresa, constituida por tabulaciones de datos básicos, resultados de investigaciones, proyecciones de población, etc.; b) documentos metodológicos, tales como boletas, manuales e instructivos, etc.; y c) cintas magnéticas con datos de población provenientes de censos, encuestas y registros administrativos. Esas cintas suman actualmente 230.

La creación de la UDIN ha contribuido a incrementar el uso del computador en forma progresiva, el que alcanzó 580 horas, de enero a diciembre de 1975.

Con miras a atender en forma adecuada el desarrollo del programa de investigación del Centro, se instalaron los siguientes "programas generalizados" de computación, que se estiman operativos:

1. COCENTS
2. CENTS - II
3. SPSS - H
4. CONCOR
5. SICADE

Este último sistema fue generado por la Unidad y cumple funciones básicas de análisis demográfico, estudios de poblaciones

estables, tabla de vida activa, etc. Se están incorporando otras funciones al sistema, como las de proyecciones de población y aplicación del método de Brass al análisis de la fecundidad y la mortalidad.

Se ha desarrollado, además, "software" generalizado para el manejo de los archivos de cintas.

Personal de computación de la UDIN colaboró en la realización del inventario de la Biblioteca de CELADE-San José y participa en la actualización permanente de los registros.

Biblioteca

Durante el año 1975, además de sus tareas habituales de circulación, adquisición, procesamiento de publicaciones y otras, el personal de la Biblioteca debió abocarse a la tarea de realizar un inventario completo del material existente. A continuación se desglosan las tareas realizadas en el transcurso del año:

1. Inventario: Para inventariar la colección de la Biblioteca se utilizó el computador de la Universidad de Costa Rica (IBM 360-40). El material bibliográfico se dividió en cuatro categorías:
 - a) Libros y documentos.
 - b) Separatas.
 - c) Publicaciones periódicas.
 - d) Obras de referencias.

Cada publicación fue registrada en fichas en las que se consignaron las siguientes informaciones:

- a) Autor.
- b) Título.
- c) Número de orden.
- d) Número de ejemplares existentes.

e) Código de materia.

f) Código de país.

Una vez procesadas las tarjetas por computador, se obtuvieron los listados que sirven de referencia para la recuperación. El proceso de inventario fue realizado entre enero y mayo. Se inventariaron:

6 905 libros y documentos

2 315 publicaciones periódicas

776 separatas

67 obras de referencia y las copias respectivas de cada material enumerado.

2. Organización de publicaciones periódicas y separatas: Se organizó la sección de publicaciones periódicas y separatas. De enero a diciembre se procesaron 2 630 publicaciones periódicas, lo que hace un total de 235 colecciones. Se procesó un total de 779 separatas.

3. Canje: Se dirigieron cartas para establecer relaciones de canje con otras editoriales, habiéndose logrado 24 respuestas positivas.

4. Publicación del Boletín Informativo: Se inició la publicación trimestral del Boletín Informativo de la Biblioteca, el que reemplaza a la lista de "Últimas Publicaciones Recibidas", divulgada antes. El Boletín mantiene informados a los usuarios sobre el último material bibliográfico recibido. Presenta, además, información bibliográfica sobre artículos seleccionados de interés demográfico. Se publicaron dos números durante el año 1975.

Durante el año, la Biblioteca atendió a 1 304 lectores externos (3 067 consultas) y 436 lectores internos (1 231 consultas).

Sector de Publicaciones

El Sector de Publicaciones tuvo a su cargo la preparación de las publicaciones editadas en CELADE-San José y la distribución de las publicaciones del CELADE en la América Central.

Fueron editadas durante el año:

Serie A

1020 - América Latina, situación demográfica alrededor de 1973 y perspectivas para el año 2000 (47 páginas).

Serie B

1007 - Introducción al Estudio de la Fecundidad, de Zulma C. Camisa (106 páginas).

Serie D

1026 - Estimaciones Demográficas para Sociedades en Desarrollo, de Norman Carrier y John Hobcraft (231 páginas).

1027 - Mortalidad - Artículos Seleccionados (89 páginas).

Serie G

1007 - Reglamento y normas del Curso Básico de Demografía - 1975.

1008 - Guía del Estudiante.

1009 - Reglamento y normas del Curso Avanzado de Demografía - 1975.

1010 - Folleto del Curso Básico de Demografía - 1975.

Otras

Normas para la preparación de trabajos de investigación (Edición provisional).

Las ventas de publicaciones durante el año han sumado 4 493 colones costarricenses y 1 120 dólares.

Administración

El Sector de Administración cumplió con sus actividades de rutina, destacando su ayuda a las actividades docentes y el traslado de la sede de CELADE-San José del campus universitario al Edificio UNIBANCO.

* * *



Fórmula 531 - 100

vms*

